

CONTENTS

I. NEW IN LINGUISTIC STUDIES

Нургалина Х. Б. Гиперболический фонд языков.....	7
Петухова Е. В. Общность генезиса некоторых звукоподражаний в английском и русском языках (на материале глаголов говорения)	9

II. FOREIGN LITERATURE:

HISTORY AND ACTUAL TENDENCIES

Roshanfekr A., Roshanfekr K., Aghazade R. B. The story of war in juvenile literature of the Middle East (case study of Iran and Lebanon stories)	14
---	----

III. ETHNOS, CULTURE, LINGUISTIC VIEW OF THE WORLD

Moradi A., Moradi M. The role of tourism in the development of international relations.....	28
Roshanfekr A., Hashemlo M. R., Mosavi F. Types of biographical writing in Persian and Arabic literature case study (autobiography of Taha Hussein and Mohammad Ali Nodoshan).....	39
Саковец С. А. Диалог культур в художественном кино Германии (к вопросу об использовании кино в изучении иностранных языков)	48
Фатеева Ю. Г. Стереотип как основа восприятия мира (Африка в русской языковой картине мира)	55

IV. FOREIGN COMMUNICATION AND PROBLEMS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION

Абрамова Н. В. О некоторых особенностях монологической речи в немецком языке.....	59
Галимзянова И. И., Муртазина Э. И., Жиганова Н. Г. Иностранный язык как средство развития толерантности студентов технического вуза	62

Зимакова Е. С., Зимакова Н. С.	
Межкультурная коммуникация и её влияние на немецкий язык	65
Карипиди А. Г.	
К вопросу о компенсаторной субкомпетенции как базовом компоненте иноязычной коммуникативной компетенции	69
Kudashina V. L.	
Sociocultural competence in language proficiency	74
Латыпова Р. Х.	
Драматизация как один из эффективных методов формирования коммуникативных навыков учащихся на уроках английского языка	77

V. THEORY AND PRACTICE OF INTERPRETATION AND TRANSLATION

Ахмедова А. Н.	
Анализ проблем стихотворного перевода	80
Вигель Н. Л.	
Роль объяснения в понимании иностранного текста при учебном переводе	85
Дорохотова И. А.	
Теория и практика устного и письменного перевода	87
Желнова Е. С.	
Информационные технологии и перевод	91

VI. ACTUAL PROBLEMS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Alekberova I.	
Pedagogical technologies as a fundamental component of modern education	93
Baklagova J.	
Content and language integrated learning: principles and perspectives	96
Vetlugina N. O.	
Active and passive approaches of teaching used in educational process	100
Зимакова Е. С., Зимакова Н. С.	
Дисциплина «деловой иностранный язык» на немецком языке как возможность развития профессионально-личностной активности	101

Ибрагимова Г. Б.	
Использование песен посредством ролевых игр на уроках русского языка как иностранного.....	103
Трифонова Е. В.	
Дифференцированный подход при формировании рецептивной иноязычной компетенции студентов-бакалавров неязыковых факультетов	108
Пасейшвили И. Н.	
Особенности обучения взрослых студентов	112
Попова О. А.	
О личностно-ориентированном обучении в условиях новой образовательной парадигмы	114
Урмонова Н. М.	
Постановление об усовершенствовании процесса обучения иностранным языкам в Республике Узбекистан.....	117
Христич В. Л.	
Заимствования из сферы экономики в современном немецком языке	121
Шиманская О. Ю.	
Знакомство с поэтической метафорой на занятии по английскому языку.....	125
Шиманская О. Ю. , Ярош А. С.	
Активизация творческой языковой деятельности студентов на базе лингвострановедческого материала.....	127

VII. LANGUAGES AND PROBLEMS OF THEIR LEARNING IN THE CONTEXT OF DEVELOPMENT TENDENCIES OF INFORMATION ENVIRONMENT

Бородич С. А., Тепляковская А. Н.	
On-line тестирование, как способ активизации лексических и грамматических умений и навыков в процессе обучения иностранному языку.....	130
Вульфович Е. В.	
Цифровой рассказ как инструмент формирования коммуникативной компетенции на занятиях по иностранному языку	133

Gromova V. M.	<i>Земакова И. С.</i>	135
Weblog as a Speech Genre	Изучение монологов на занятиях иностранных языков в аудитории	
Гурченко Ю. Н.	Философия	
Применение Web-ресурсов на занятиях иностранного языка для формирования профессиональных компетенций	Индивидуальная концепция личности и ее профессиональная реализация	137
Лыскова Н. О.	Индивидуальная концепция личности и ее профессиональная реализация	
Упражнения по обучению диалогической речи с использованием учебных опор и пример их разработки на основе УМК «New opportunities. Intermediate. Russian edition»	Практическая деятельность в профессиональной сфере	140
Митюрева Е. С.	А. О. языковых коммуникативных навыков учащихся	
Использование видеоматериалов при обучении языку делового общения в вузах	Языковые и профессиональные компетенции в контексте языкового и профессионального образования	146
Столярова Е. В., Федотова М. Г.	М. Н. языковой и профессиональной компетенции	
К вопросу о дискурсе электронного учебного пособия при обучении иностранному языку в профессиональной сфере	Языковые и профессиональные компетенции в контексте языкового и профессионального образования	149
План международных конференций, проводимых вузами России, Азербайджана, Армении, Болгарии, Белоруссии, Ирана, Казахстана, Польши, Узбекистана, Украины и Чехии на базе НИЦ «Социосфера» в 2014 году	Языковые и профессиональные компетенции в контексте языкового и профессионального образования	156
Plan of the international conferences organized by Universities of Russia, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bulgaria, Iran, Kazakhstan, Poland, Uzbekistan, Ukraine and Czech Republic on the basis of the SPC «Sociosphere» in 2014	Языковые и профессиональные компетенции в контексте языкового и профессионального образования	157
Информация о журналах «Социосфера» и «Paradigmata poznání»	Издательские услуги НИЦ «Социосфера»	158
Information about the journals «Sociosphere» and «Paradigmata poznání»	Издательские услуги НИЦ «Социосфера»	162
Издательские услуги НИЦ «Социосфера» – Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ»	Издательские услуги НИЦ «Социосфера» – Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ»	168
Publishing service of the science publishing center «Sociosphere» – Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ»	Издательские услуги НИЦ «Социосфера» – Vědecko vydavatelské centrum «Sociosféra-CZ»	169